



Basert på E.T.A Hoffmanns eventyr.

Roller

Clara, liten

Clara, stor

Herr Drosselmeyer

Nøtteknekkeren/Prinsen

Fritz Stahlbaum, lillebroren til Clara

Alma Stahlbaum, moren til Clara og Fritz

Hans Stahlbaum, faren til Clara og Fritz

Dadda

Bestemor

Bestefar

Hovmester

Tjenere

Gjester på julefesten

Barn med replikker:

Ida

Amalie

Herman

Johan

Teddy

Musekongen

Musedronningen

Ballerinadukken

Mus

Soldater

Snødronningen

Snøfnugg

Snøfnugg med replikker:

Svennik

Sønnik

Cecania

Silke

Sybylla

Smånisser

Nisser med replikker:

Petrikke

Ulrikke

Norbert

Pepperkaker

Reinsdyr

Folk i Sukkerland

1. akt

Scene 1

Det er julaften. HERR DROSSELMEYER sitter i dukkeverkstedet sitt og arbeider med gavene han skal ha med seg til julefesten hos familien Stahlbaum.

FOLK gjør seg klare til den årlige julefesten.

Sang 1 - Julekveld

ENSEMBLE

Julekveld, det er julekveld.

Til glede for alle.

Julekveld, det er julekveld.

Se, første snøen falle

Julelys og julestas

De lyser opp ditt sinn.

Selv snøkrystallen føles varm

Når julen ringes inn.

BARNA

Verkstedet til herr Drosselmey'r

Det lyser i natten.

Hammerslag, høres døgnet rundt

Han lager ditt og datten.

ALLE

Julegaver skal det bli

Til liten og til stor

De beste leker trylles frem

Til festens gavebord.

GUTTER

Klovn med hatt på skakke.

JENTER

Dukker som kan snakke.

GUTTER

Trekk-opp-bil og tog

JENTER

Gyngestoler og.

BARNA

Drosselmeyer er et geni!

ALLE

Skaper julegavemagi

Julekveld, det er julekveld

Der lyser en stjerne.

Den skal minne oss om no' stort

Som skjedde i det fjerne.

BARNA

En stall, en krybbe, og et barn

En sang fra Betlehem

ALLE

Vi minnes i takknemlighet

Når vi tar jula hjem.

Julekveld, det er julekveld

Det er julekveld

DROSSELMAYER (*sies, mens han pakker lekene oppi en stor koffert*).

I kofferten med dere. Og du min Nøtteknekker, i kveld skal du få en ny eier. Clara kommer til å ta godt vare på deg. Så av sted, til den årlige julefesten hos familien Stahlbaum!

Drosselmeyer svinger med tryllestaven sin, og sceneteppet går opp, så vi kan se inn i forstuen hos familien Stahlbaum.

Scene 2

CLARA, ei jente på ni år, kommer inn i forstuen. Hun er pyntet til fest. I hånden holder hun en gammel teddybjørn.

CLARA

Vi må være helt stille, Teddy. Det er veldig viktig at de voksne ikke hører oss. Mor og far er helt på styr når det er jul. «Ikke kom inn i stuen før alt er heeelt klart», pleier de å si. Og «Gå på rommet ditt, så du ikke er i veien». Jeg lurar på hva de voksne gjør der inne hele dagen?

Sang 2 – De voksnes verden

Gi meg en titt

En liten visitt

Inn i de voksnes verden.

En dør på gløtt

Et lite, men søtt

møte med voksnes verden

De er så hem'lighetsfulle

Når de kaller meg «gullet»

Og sier jeg ikke forstår.

«Bare vent noen år, du

Så kanskje forstår du

Hva som egentlig foregår»

Jeg er så spent

Litt ambivalent

Hva er de voksenes verden?

De rødmer lett

Og prater så tett

Der i de voksenes verden.

De gjør meg veldig nysgjerrig'

Når de alltid er gjerrig'

På hva de vil dele med meg.

Om hva jeg har i vente

Når jeg blir «stor jente»

Hva som ligger der foran meg

Når vil det skje?

Og får jeg beskjed

Når jeg er voksen i verden?

«Du er blitt svær!

Nå er du her!

Her i de voksenes verden»!

FRITZ kommer løpende inn. Leker med soldatene sine.

FRITZ

Fremad, marsj! Angrip!

Fritz stormer rundt Clara så hun nesten faller.

CLARA

Hysj, Fritz. Du må være stille.

CLARA titter inn i døra til stuen.

FRITZ

Ser du juletreet?

CLARA

Nei, noen står i veien.

FRITZ

Tenk om det er høyere enn i fjor?

CLARA

Nei, det er ikke mulig. *(Til Teddy:)* I fjor rakk det nemlig helt opp til taket.

FRITZ

I år går det gjennom taket!

CLARA

Du tuller du, Fritz.

FRITZ

Flytt deg, jeg vil se!

CLARA

Hysj!

FRITZ

Hysj selv!

De krangler. Lyder fra stuen nærmer seg.

Fritz løper ut, Clara gjemmer seg bak en stol.

HERR og FRU STAHLBAUM kommer inn fra stuen.

Herr Stahlbaum går stresset frem og tilbake, biter negler, og sjekker at slippet sitter fint om igjen og om igjen. Fru Stahlbaum svinger seg rundt med en usynlig dansepartner.

FRU STAHLBAUM

Dans med meg, Hans!

HERR STAHLBAUM

Først må alt gjøres klart, Alma. Vi har ikke tid til å danse før alt er klart.

FRU STAHLBAUM

Denne julefesten er ikke bra for blodtrykket ditt, Hans. Kom, ha det litt gøy i stedet. Så glemmer du stresset for en liten stund.

HERR STAHLBAUM

Jeg er slett ikke stresset!

FRU STAHLBAUM

Julefesten blir alltid en suksess! Simpelthen fordi du er helt fantastisk!

HERR STAHLBAUM

Simpelthen fordi jeg sjekker og dobbeltsjekker at alt vi trenger er i hus og på plass.

FRU STAHLBAUM

Kom, Hans, bare en liten vals før gjestene kommer.

Herr Stahlbaum går bort til sin kone, løfter henne opp i armene sine og svinger henne rundt.

Fru Stahlbaum hylar av fryd. De gir hverandre et kyss på munnen.

HERR STAHLBAUM

I kveld skal vi danse, Alma, men nå må jeg ta en siste tur inn på kjøkkenet, og se om alt er i orden. Gjestene kommer snart.

FRU STAHLBAUM

Jeg gleder meg som et barn til i kveld!

HERR STAHLBAUM

Apropos barn. Hvor er Clara og Fritz?

FRU STAHLBAUM

De er med Dadda og gjør seg klare til festen. Gjett om de gleder seg. Clara er så spent på hva hun skal få fra herr Drosselmeyer at hun ikke klarer å stå stille et eneste sekund.

HERR STAHLBAUM

Herr Drosselmeyer er og blir en merkelig mann. Men julegavene han lager er fantastiske.

Det ringer på døren. Herr Stahlbaum stresser rundt i rommet igjen.

HERR STAHLBAUM

Gjestene kommer. De er tidlig ute. Er alt klart? Vi må få alt på plass! Jeg hater når gjestene er for tidlig ute.

FRU STAHLBAUM

Ta en siste runde og se etter at alt er i orden, Hans. Så tar jeg imot gjestene.

Herr Stahlbaum stresser tilbake inn i stuen.

HERR DROSSELMEYER kommer inn. Fru Stahlbaum tar han hjertelig imot.

FRU STAHLBAUM

Herr Drosselmeyer!

DROSSELMEYER

De ser fantastisk ut, fru Stahlbaum. Både De og hjemmet Deres.

FRU STAHLBAUM

De er altfor snill. Barna gleder seg stort til julegavene De har laget til dem.

DROSSELMEYER

Barna har ikke ventet forgjeves. Jeg har alle gavene her i kofferten.

Fru Stahlbaum ser nysgjerrig etter kofferten.

DROSSELMEYER

Hvis De lover å ikke si noe, Fru Stahlbaum...

FRU STAHLBAUM

Jeg lover, herr Drosselmeyer!

DROSSELMEYER

Clara får en helt spesiell gave.

FRU STAHLBAUM

Å, nå må De si hva det er, herr Drosselmeyer!

DROSSELMEYER

De skal få se, men da må De love...

Drosselmeyer holder fingeren for munnen.

FRU STAHLBAUM

Som sagt, ikke et ord til noen.

Drosselmeyer åpner kofferten og lar Fru Stahlbaum få ta en titt.

Clara strekker hals bak stolen og prøver å få et glimt av gaven.

DROSSELMEYER

Det finnes ingen maken.

FRU STAHLBAUM

Denne gangen har De virkelig overgått Dem selv, onkel Drosselmeyer! Clara kommer til å elske den!

DROSSELMEYER

Clara kommer til å bli svært overrasket.

FRU STAHLBAUM

Kom, la oss gå inn i stuen, så du kan nyte synet av juletreet.

De voksne går ut inn i stuen. Fritz kommer inn i rommet med DADDA på slep. Clara titter frem fra bak stolen. Hun danser rundt med bamsen sin.

CLARA

Dadda! Fritz! Herr Drosselmeyer har kommet!

FRITZ

Nå kan julefesten begynne!

DADDA

Det er sannelig på tide. Dere klarer jo ikke å stå stille i dag.

CLARA

Herr Drosselmeyer har laget en helt spesiell gave til meg. Det er garantert et rosa slott!

FRITZ

Jeg vil ha tinnsoldater!

DADDA

Gaver, gaver, gaver. Glem ikke at julen handler om Jesus og...

CLARA (*Avbryter*)

Vi vet det, men det er morsommere med gaver likevel.

DADDA

Da jeg var liten så...

FRITZ OG CLARA

... «fikk jeg ingen gaver fordi vi var så fattige»!

FRITZ

Har du tenkt på en ting, Dadda?

DADDA

Hva da, Fritz?

FRITZ

Kanskje du var så rampete at ingen ville komme med gaver til deg?

DADDA

Hørt sånt tull og tøys! Jeg skal vise deg rampete!

Dadda løper lekent rundt etter barna som erter.

Herr og fru Stahlbaum åpner opp dørene til stuen.

Dadda strammer seg opp.

HERR STAHLBAUM

Clara og Fritz, vil dere se juletreet?

CLARA og FRITZ

Ja!

HERR STAHLBAUM

Lukk øynene. Knip dem hardt igjen.

Herr og fru Stahlbaum leder Clara og Fritz inn i stuen.

Scene 3

Døren til stuen åpnes, og en julepyntet stue åpenbarer seg. Et stort og vakkert pyntet juletre med leker under. I tillegg står det en peis og et veggur i stuen.

HERR STAHLBAUM

Nå kan dere åpne øynene.

Clara og Fritz åpner øynene. Måper.

CLARA

Åh, far! Juletreet er enda vakrere enn i fjor

FRITZ

Det lukter skog.

CLARA

Se på alle gavene!

Fritz løper bort til tinnsoldatene

FRITZ

Disse er til meg!

BESTEFAR OG BESTEMOR kommer inn i stuen.

BESTEFAAR

Ho, ho, ho, er det noen snille barn her?

CLARA og FRITZ

Bestefar og bestemor!

BESTEMOR

Så godt å se dere, barn. Og for et nydelig juletre.

BESTEFAAR

Vi har med julegaver til dere.

BESTEFAAR (*gir gave til Clara*)

God jul, Clara!

BESTEMOR (*Gir gave til Fritz*)

Gledelig jul, Fritz!

Barna river av papiret

FRITZ

En soldat! Det er akkurat det jeg ønsker meg. Tusen takk!

Fritz marsjerer rundt på scenen sammen med den nye soldaten sin.

CLARA

En ballerinadukke! Så fin hun er. *(Til dukken)* Jeg skal passe godt på deg.

Clara danser rundt på gulvet med ballerinadukken sin. Teddy setter hun fra seg ved peisen.

Det ringer på døren!

FRU STAHLBAUM

Nå kommer gjestene!

HOVMESTEREN går for å lukke opp. Han kommer inn igjen med favnen full av vinterkåper og frakker som han bærer over scenen og går ut med.

GJESTENE strømmer inn i stuen. De beundrer juletreet, julepynten og hverandre.

Clara og Fritz viser frem gavene sine, og gjestene beundrer dem også.

Drosselmeyer holder seg i bakgrunnen.

De yngste gjestene leker med de nye gavene til Fritz og Clara, helt til herr Stahlbaum klirrer i glasset. Familien Stahlbaum samler seg rundt herr Stahlbaum.

HERR STAHLBAUM

Velkommen til vår årlige julefest. Min kjære Alma, og barna våre, Fritz og Clara, har som vanlig sett frem til denne dagen med glede. Vi håper dere vil hygge dere, nyte god mat, god drikke og godt selskap. Skål for jula!

GJESTENE

Skål!

Mens de voksne skåler, samler barna seg. Clara løper bort til fru Stahlbaum og hvisker noe til moren sin.

FRU STAHLBAUM

Før vi serverer maten, så har barna en overraskelse til oss. De har øvet inn noe de ønsker å fremføre. Vær så god.

De voksne applauderer, og barna stiller seg opp.

Sang 3 – Glade jul

BARNA

Glade jul, hellige jul!

Engler daler ned i skjul.

Hit de flyver med paradis grønt,
hvor de ser hva for Gud er skjønt.

Lønnlig iblant oss de går.

Lønnlig iblant oss de går.

De voksne applauderer og roper bravo!

Tjenerne kommer inn med mat, og går rundt og serverer.

FRU STAHLBAUM

Nå må dere forsyne dere av den deilige maten og drikken.

De voksne mingler og skåler, smiler og ler.

*Herr Drosselmeyer kommer frem fra mørket og stiller seg midt på gulvet med tryllestaven sin.
Han har en stor koffert med seg.*

CLARA og FRITZ

Herr Drosselmeyer!

HERMAN

Kan jeg få se oppi kofferten din?

AMALIE

Har du med noe til meg?

JOHAN

Hvordan får du plass til alle lekene inni den der?

Clara sitrer av spenning. Barna hopper og danser rundt herr Drosselmeyer, og prøver å se hva han har i kofferten sin.

DROSSELMAYER

Halt! Gavene er gjemt, men ingen er glemt.

BARNA veksler blikk.

IDA

Han mener at alle får gave, så slutt å mase!

DROSSELMAYER

Riktig! Alle får.

Barna jubler.

DROSSELMAYER svinger tryllestaven, og ut av kofferten velter gaver som han deler ut til barna.

Til slutt har alle barna fått sine gaver, bortsett fra Clara. Barna leker med gavene de har fått, og de voksne beundrer gavene. Bare Clara står alene igjen, og herr Drosselmeyer går bort til henne.

DROSSELMAYER (*bare så Clara hører det*)

Når klokken slår midnatt, står lekene opp

De våkner til liv hver og en.

Plutselig kan de bevege sin kropp,

Stå stødig på egne ben.

Jeg viser deg gjerne lekenes verden

Når klokken slår tolv, kan du bli med på ferden.

Drosselmeyer løfter tryllestaven mot Claras nye ballerina dukke. I et lite øyeblikk blir den levende, byttes ut med en skuespiller, og danser over scenen, mens Drosselmeyer styrer den som en dukke i snor. Dette skjer under sangen. Etter sangen blir ballerina dukken en dukke igjen.

Sang 4 - Alt kan skje

DROSSELMAYER

For alt kan skje

En julenatt.

Det du venter på.

Det du drømmer at

skal skje.

Kan skje.

I natt.

CLARA (sier)

Det er ikke mulig!

DROSSELMEYER (*blunker til Clara*)

Hvis du er våken ved midnatt, så får du se mer.

Clara blunker tilbake.

Fru Stahlbaum kommer bort til dem.

FRU STAHLBAUM

Har du fått gaven din fra herr Drosselmeyer, Clara?

DROSSELMEYER

Jeg har en helt spesiell gave til Clara.

Nå samler barna seg rundt Drosselmeyer og Clara.

CLARA

Hva er det?

DROSSELMEYER (*overrekker gaven*)

Dette er en nøtteknekker.

CLARA (*usikker på om hun skal bli glad eller skuffet*)

Tusen takk.

HERMAN

Hva er det som er så spesielt med den nøtteknekker'n?

DROSSELMAYER

Denne nøtteknekkeren er en forhekset prins.

Barna gisper.

DROSSELMAYER

Prinsen av Sukkerland.

FRITZ

Det er bare noe du finner på.

CLARA

Hysj! Jeg vil høre!

DROSSELMAYER

For å komme til Sukkerland må du reise i en slede gjennom luften. Når du lander ved porten til Sukkerland er alt mykt som snø, og snøen er laget av sukkerspinn. Ja, alt du ser er laget av sukker og søtsaker.

AMALIE

Husene også?

DROSSELMAYER

Husene er laget av marsipan.

IDA

Veiene?

DROSSELMEYER

Drops og karameller!

JOHAN

Nam.

FRITZ

Finnes Sukkerland på ordentlig?

Noen av barna ler

DROSSELMEYER

Selvsagt!

Barna veksler blikk og blir stille.

DROSSELMEYER

I Sukkerland bodde det en konge og en dronning. En dag fikk de en sønn, Prinsen av Sukkerland. Han var den søteste lille prinsen som kongen og dronningen hadde sett.

FRITZ

Skjer det noe spennende i denne historien?

CLARA

Hysj!

DROSSELMEYER

I Sukkerland krydde det av mus, og de to største musene kronet seg selv til Musekonge og Musedronning. Musene spiste på alt, og folk i Sukkerland kunne plutselig oppdage at den ene veggen deres manglet. Eller at det var et stort hull i veien. Aller verst var det når innbyggerne i Sukkerland mistet en arm eller et ben.

JOHAN

Er alle folkene av søtsaker også?

DROSSELMEYER

Ja, og musene elsket søtsaker! De brydde seg ikke om hva, eller hvem, de spiste så lenge de ble mette.

IDA

For noen slemme mus!

DROSSELMEYER

Da den lille prinsen ble født, ble kongen og dronningen redde for at musene skulle spise han opp, han som var så søt. Kongen og dronningen bestemte at det skulle settes ut musefeller over hele Sukkerland. Da Musekongen og Musedronningen hørte dette, ble de så rasende at de sverget hevn!

Barna reagerer.

DROSSELMEYER

Musekongen og Musedronningen smøg seg inn til den sovende prinsen på slottet. Med magi forvandlet Musekongen den vesle prinsen til en nøtteknekker av tre. Musedronningen brukte sin magi til å gi prinsen en mulighet til å bryte forbannelsen.

HERMAN

Hva var det?

DROSSELMEYER

For å bryte forbannelsen må nøtteknekkeren drepe Musekongen.

AMALIE

Stakkars prinsen.

CLARA

Jeg skal hjelpe nøtteknekkeren med å finne Musekongen!

FRITZ

Jeg og soldatene mine skal hjelpe til!

JOHAN

Hvor bor Musekongen?

DROSSELMEYER

Musedronningen og Musekongen bor ved Limonadeelven.

HERMAN

Hva er limonade?

DROSSELMEYER

Saft av sitron.

CLARA

Du hadde rett, herr Drosselmeyer. Nøtteknekkeren er en helt spesiell gave. Tusen takk!

Hun klemmer nøtteknekkeren.

En mus piler over gulvet.

DADDA

Iiik! En mus!

Flere gjester, Dadda og fru Stahlbaum hyler. Hovmesteren og noen av de mannlige gjestene jager vekk musen.

HERR STAHLBAUM

Og når musen er ute av huset, danser kattene på bordet. Eller var det omvendt?

FRU STAHLBAUM

Du har helt rett, Hans. La oss danse og glemme denne ekle episoden.

Tjenerne rydder rommet klart til dans. Voksne danser, barna danser eller leker.

Musikk 5 – Mor Gigogne (fra Tsjajkovskys «Nøtteknekkeren»)

Etter dansen løper Fritz bort til Clara som leker med Nøtteknekkeren sin.

FRITZ

Jeg vil ha nøtteknekkeren. Han er en soldat, og jeg vil ha han i samlingen min!

CLARA

Har du glemt at han er en prins?

FRITZ

Ikke før han har drept Musekongen.

Fritz napper Nøtteknekkeren ut av hendene på Clara, som hylar.

CLARA

Få den, Fritz, den er min.

FRITZ

Nå er den min!

Dadda kommer bort, og ser hva som skjer.

DADDA

Gi tilbake nøtteknekkeren til Clara.

FRITZ

Det er urettferdig at Clara alltid får de fineste gavene.

CLARA

Du må bli snillere, Fritz, så får du også finere gaver!

FRITZ

Det var stygt sagt, Clara

CLARA

Det fortjener du når du tar Nøtteknekkeren min. Slipp nøtteknekkeren!

Fritz og Clara drar i hver sin ende av Nøtteknekkeren. Til slutt brekker den i to.

CLARA

Du har ødelagt nøtteknekkeren min!

FRITZ

Det var ikke meningen!

DADDA

Så, så, herr Drosselmeyer kan helt sikkert reparere den.

Dadda prøver å trøste, men Clara er utrøstelig.

Herr Drosselmeyer finner et tørkle i kofferten sin som han reparerer dukken med.

DROSSELMAYER (*overrekker dukken til Clara*)

Ta godt vare på han.

Han plystrer på melodien til «Alt kan skje».

CLARA

Takk, herr Drosselmeyer.

Idet Clara tar imot nøtteknekkeren, slår klokken elleve.

HOVMESTEREN henter alle jakkene og kåpene, og gjestene tar farvel.

FRU STAHLBAUM

Clara og Fritz, ta farvel med gjestene.

CLARA og FRITZ

Tusen takk for alle gavene, og god jul!

Gjestene går ut av stuen.

DADDA

Nå er det leggetid.

CLARA

Kan jeg få være oppe litt til? Jeg vil så gjerne leke mer med Ballerinadukken og Nøtteknekkeren.

DADDA

Nei. Det er straks midnatt.

Clara kommer på det Drosselmeyer sa.

CLARA

Straks midnatt..

CLARA ser på dukkene sine.

CLARA

Jeg skal gå og legge meg med en gang.

Clara blunker til dukkene, og legger dem fra seg i stuen.

FRU STAHLBAUM

God natt, Clara. God natt, Fritz.

BARNA klemmer foreldrene, og blir med Dadda ut.

HOVMESTER

Gjestene har reist.

FRU STAHLBAUM

Tusen takk, hovmester.

Hovmesteren bukker og forlater rommet.

HERR STAHLBAUM

Ah, stille etter stormen!

FRU STAHLBAUM

Innrøm det.

HERR STAHLBAUM

Hva skal jeg innrømme?

FRU STAHLBAUM

Julefesten ble en suksess i år også.

HERR STAHLBAUM

Ja, du har helt rett, Alma.

Kom, la oss få noen timers søvn før barna er oppe igjen.

FRU STAHLBAUM

Clara har lagt igjen dukkene sine. Skal vi ta dem med opp til henne?

HERR STAHLBAUM

Og risikere å vekke henne?

FRU STAHLBAUM

Nei, du har rett. De kan ligge her til i morgen. Hun trenger dem jo ikke når hun sover.

Herr og fru Stahlbaum går sammen ut av stuen og slukker lysene.

Bare juletreet lyser.

Scene 4

Alt er stille.

Plutselig kommer DROSSELMEYER ut fra den store klokken i stuen. Han svinger tryllestaven sin i rommet. Så fjerner han tørkleet av Nøtteknekkeren, som er like hel igjen.

Nøtteknekkeren, Teddy og Ballerinadukken sitter der de ble plassert av Clara.

Drosselmeyer trekker seg tilbake.

CLARA kommer listende tilbake til stuen. Hun løfter opp Nøtteknekkeren og Ballerinadukken.

CLARA

Nøtteknekker, du er jo hel igjen. Hva var det herr Drosselmeyer sa? «Jeg viser deg gjerne lekenes verden. Når klokken slår tolv, kan du bli med på ferden».

Jeg må klare å holde meg våken en liten stund til.

Clara sovner ved siden av dukkene sine.

Klokken slår midnatt.

Dukkene er byttet ut med skuespillere.

NØTTEKNEKKEREN reiser seg og marsjerer i rommet. Clara våkner.

CLARA

Nøtteknekker! Så stor du har blitt!

TEDDY

Se på meg du! Kjenner du igjen den lille teddybjørnen din?

CLARA

Teddy? Dette kan ikke være mulig. Teddy kan ikke prate.

TEDDY

Nei, det kan jeg jo ikke. Denne gangen har jeg virkelig overgått meg selv!

BALLERINADUKKEN

Akk, bena mine er stive som trommestikker.

CLARA

Ballerinadukken? Dette er ikke virkelig. *(klyper seg i armen)*

TEDDY

Vel, den følelsen jeg har i magen er i hvert fall virkelig. Jeg er sulten! Finns det noe spiselig her?

CLARA

Dere er levende! Dette er jo magi! Det må være dette herr Drosselmeyer mente.

Lyden av krafsing og piping i veggene.

CLARA

Hva er det for en lyd?

TEDDY

Det kan være magen min som rumler. Har du noe mat? Litt honning kanskje?

CLARA

Det høres ut som kرافsing og kloring

BALLERINADUKKEN

Kjære vene, jeg aner ugler i mosen.

CLARA

Lydene kommer fra veggene.

NØTTEKNEKKEREN

Samling på gulvet!

De andre ser på hverandre, og finner sammen.

STEMMER (*sies*)

Ding, dong, klokken slår.

Ding, dong, tiden går.

Hører du det tasler.

Musekongen kommer nå.

Gjem deg når det rasler.

Clara, du skal stå!

En liten mus piler over gulvet.

CLARA

Kom deg ut, lille mus.

Hun jager musen ut.

Enda en mus piler over gulvet.

BALLERINADUKKEN

Gid, der piler enda en mus.

Enda en mus smetter inn og ut igjen.

CLARA

Hvor kommer alle musene fra?

Flere mus smyger seg inn på scenen.

CLARA

Hva vil dere?

TEDDY (*Jages av mus*)

Hjelp!

CLARA og de andre løper rundt i stuen og prøver å slippe unna musene. Mus myldrer frem fra overalt. De omringer firkløveren.

MUS

Gi oss nøtteknekkeren!

TEDDY

Vær så god!

CLARA (*streng*)

Teddy!

MUS

Gi oss nøtteknekker'n.

MUS (*til Clara*)

Eller så tar vi deg i stedet.

Et voldsomt brak, og steiner faller ned i peisen. CLARA blir redd. MUSEKONGEN og MUSEDRONNINGEN kommer til syne ut gjennom peisen i stuen.

CLARA

Det kommer noen ut av peisen...

NØTTEKNEKKEREN, BALLERINADUKKEN, TEDDY, CLARA

Musekongen og Musedronningen!

MUSEKONGEN

Nøtteknekkeren er min!

Jeg vil spise han!

MUSEDRONNINGEN

Deilig nøtteknekkerstek.

MUSEKONGEN

Overgi deg, Nøtteknekker! Eller så dreper jeg alle vennene dine også - en etter en!

CLARA

Ingen får røre Nøtteknekkeren!

MUSENE

Clara Stahlbaum leker smart.

Tror at Nøtteknekker's liv er spart!

Nå er det på tide

Døden skal du lide!

En gang var du prins, men se

Nå er du soldat av tre

Musene ler en grusom latter

MUSEKONGEN

Din tid har kommet, Nøtteknekker.

MUSEDRONNINGEN

Du skal dø!

MUSEKONGEN

Mus! Still opp!

CLARA

Du er bare en feig liten mus!

MUSEKONGEN

Kaller du meg feig?

MUSEDRONNINGEN

Kaller du han liten?

CLARA

Nøtteknekkeren kommer til å ta knekken på deg og bryte forbannelsen!

Musekongen og musedronningen ler.

Musekongen gjør en gest, og alle musene samler seg til en hær bak han.

MUSEKONGEN

Det får vi se på!

Musekrigere! Fremad, musemarsj!

CLARA

Dere får ikke ta Nøtteknekkeren!

Clara og vennene prøver å beskytte Nøtteknekkeren, men musene er i overtall og marsjerer i full fart mot Nøtteknekkeren.

Med ett høres taktfast tramping fra bak scenen.

Inn kommer FRITZ, som soldat, sammen med LEKESOLDATENE og stiller seg bak Nøtteknekkeren.

CLARA

Fritz?

FRITZ

Soldater! Giv akt!

CLARA

Han går visst i søvne.

MUSEKONGEN

Halt! Vi må endre strategi. Fienden har forandret seg!

TEDDY

Ja, nå skal vi se hvem som er tøffest!

NØTTEKNEKKEREN

Soldater! Vi står samlet

MUSEKONGEN

Musetropp! Vi står samlet.

NØTTEKNEKKEREN

Til angrep!

MUSEKONGEN

Angrip!

Det kommer til et kjempeslag mellom mus og soldater, og først ser det ut som om soldatene vil vinne. Musene vinner til slutt, og soldatene stormer ut etter sangen.

Sang 6 – Kampen

SOLDATER

Vi er flest

Vi er best

Vi marsjerer

Og briljerer

Med vårt sverd

Med vårt sverd

MUS

Vi er flest

Vi er best

Vi marsjerer

Og briljerer

Med vår prakt

Går i takt

NØTTEKNEKKER

Soldater! Samling!

Fienden nærmer seg!

Kamerater! Handling!

Det er dem eller deg!

MUS

Dø! Nøtteknekker, du skal dø!

Blø! Nøtteknekker, du skal blø!

Rød, er den nye fargen din

Blø! Dø! Musekonge, gi han inn

CLARA

Hjelp min nøtteknekker

Kom, vi danner rekker.

Vi må redde han

Få han hjem til Sukkerland.

Omring muse-fi'nden,

slå den ned og bind den,

Løft ditt sverd med glins.

Sukkerland må få sin prins

MUS og SOLDATER

Vi er flest

Vi er best
Vi marsjerer
Og briljerer
Med vårt sverd
Med vårt sverd

Vi er flest
Vi er best
Vi marsjerer
Og briljerer
Med vår prakt
Gå i takt

NØTTEKNEKKER

Soldater! Samling!
Fienden nærmer seg!
Kamerater! Handling!
Det er dem eller deg!

ALLE

Soldater! Samling!
Fienden nærmer seg!
Kamerater! Handling!
Det er dem eller deg!

Soldatene og Fritz marsjerer ut igjen.

Musedronningen har tatt Claras ballerinadukke til fange.

BALLERINADUKKEN

Kjære vene, og akk og ve!

CLARA

Musedronningen har Ballerinadukken!

TEDDY

Stopp musen!

Musedronningen løper mot peisen og forsvinner med Ballerinadukken og musene.

NØTTEKNEKKEREN

Fienden kommer seg unna.

BALLERINADUKKEN (*Utenfra*)

Clara, min tapre, Clara! Du må redde meg!

CLARA

Jeg lovet å passe godt på henne.

MUSEKONGEN har tatt et sverd fra en av soldatene, og går mot Nøtteknekkeren.

CLARA

Nøtteknekker! Pass deg!

Nøtteknekkeren rekker så vidt å snu seg, men Musekongen får overtaket.

MUSEKONGEN

Nå er det ingen som kan hjelpe deg, Nøtteknekker. Du er min!

Clara tør nesten ikke å se på. Men hun tar mot til seg, og kaster tøffelen sin rett på Musekongen. Musekongen går i bakken, og Nøtteknekkeren kan sette sverdet i han.

STEMMER

Ding, dong, klokken slår.

Ding, dong, tiden står

Stille som i graven.

Musekongen faller om

Med et sverd i maven.

Ingen hjelper kom.

Clara besvimer. Teddy sitter ved hennes side.

Drosselmeyer kommer inn på scenen, og blåser tryllestøv på Clara.

Så går teppet for.

2. akt

Scene 5

Vi er fortsatt i stuen til familien Stahlbaum. CLARA, som nå er en ung kvinne, ligger og sover. DROSSELMEYER svinger tryllestaven sin, og Clara våkner. TEDDY sover like ved.

CLARA

Herr Drosselmeyer, er det morgen allerede?

TEDDY

I så fall vil jeg ha frokost! *(til Clara)* Hvem er du?

CLARA

Teddy, da! Du kan vel se at jeg er meg!

TEDDY

Meg hvem?

CLARA

Clara vel, din dumme bamse!

TEDDY

Har du sett deg i speilet i det siste? Hvis du er Clara så har vi sovet i minst ti år!

Clara legger merke til sin egen forvandling.

CLARA

Hva har skjedd med meg? Herr Drosselmeyer?

DROSSELMEYER

Det er bare for i natt, Clara

TEDDY

I så fall vil jeg gjerne ha litt mer pels her, og noen store muskler der...

DROSSELMEYER

Det er en som vil møte deg, Clara.

NØTTEKNEKKEREN kommer frem bak Drosselmeyer. Han er forvandlet til en prins.

Prinsen og Clara er jevngamle nå. Clara rødmer. Teddy surrer rundt på scenen, og finner seg litt å spise.

CLARA

Hvem er han?

DROSSELMEYER

Se nøye etter, så kjenner du han igjen.

CLARA

Det er noe kjent..

DROSSELMEYER

Det er julegaven din.

CLARA

Nøtteknekker?

NØTTEKNEKKEREN

Ja.

CLARA

Du er en prins!

NØTTEKNEKKEREN

Jeg er meg selv igjen.

CLARA

Forbannelsen er brutt! Betyr det at...?

NØTTEKNEKKEREN

Ja, Musekongen er død.

CLARA

Men hvordan...?

NØTTEKNEKKEREN

Han ble så forvirret da du kastet tøffelen din på han, at jeg fikk overtaket. Du reddet livet mitt, Clara.

Clara og Nøtteknekkeren nærmer seg hverandre, men blir avbrutt av Teddy som kommer bort til dem med lue og votter på seg.

TEDDY

Ja, da var det oss da! Skal vi dra snart? Jeg er klar som et egg!

CLARA

Hvor skal vi dra?

NØTTEKNEKKEREN

Clara, jeg må reise til Sukkerland.

CLARA

Kan jeg bli med deg?

NØTTEKNEKKEREN

Vil du det?

TEDDY

Klart hun vil det. Kom igjen, nå drar vi!

CLARA

Du må unnskyld den lille pratmakeren her. Jeg vil veldig gjerne bli med.

TEDDY

Det var jo det jeg sa!

CLARA

Hvordan kommer vi oss til Sukkerland?

NØTTEKNEKKER

Det er et godt spørsmål.

DROSSELMEYER

Lukk øynene dine.

Knip dem igjen, så hardt du kan.

Når du åpner dem,

står du ved porten inn til Sukkerland

STEMMER

Ding, dong, fly av sted

Ding, dong, kom, bli med

Stol på Drosselmeyer

La magien lede deg, kom

ut på nye veier,

de du drømmer om.

Drosselmeyer løfter tryllestaven!

Sceneskift mens Prinsen, Clara og Teddy svever gjennom luften.

Scene 6

CLARA, PRINSEN og TEDDY står ved en sukkerglasert port. Det står «Sukkerland» med store bokstaver på porten.

TEDDY (*staver*)

S – u – k – k...

NØTTEKNEKKEREN

Dette er inngangen til Sukkerland.

CLARA

Da er det vel bare å åpne porten og gå rett inn!

De skal til å åpne porten når SNØFNUGGENE kommer hastende inn.

SIBYLLA SNØFNUGG

Nei! Nei! Nei!

SILKE SNØFNUGG

Ikke røre porten!

SIBYLLA SNØFNUGG

Fy!

CLARA

Vi skulle bare...

SVENNIK SNØFNUGG

Ikke noe «skulle bare».

SIBYLLA SNØFNUGG

Fy, fy!

CLARA

Men, dette er pr...

SØNNIK SNØFNUGG

Ingen slipper inn i Sukkerland!

CECANIA SNØFNUGG

Streng beskjed fra Kongen og Dronningen!

SILKE SNØFNUGG

Vi vil sørge i fred!

SVENNIK SNØFNUGG

Helt til prinsen kommer hjem igjen.

CECANIA SNØFNUGG

En vakker dag.

SIBYLLA SNØFNUGG

Når han har drept Musekongen.

SVENNIK SNØFNUGG

Dere kan bli her og leke i snøen!

TEDDY

Jippi!

CLARA

Vi er for gamle til å leke i snøen. Og dette er pri...

SØNNIK SNØFNUGG

For gamle til å leke i snøen?

CECANIA SNØFNUGG

Dere er vel ikke for gamle til å leke katt og mus i snøstorm!

TEDDY

Å nei, ikke enda flere mus!

SIBYLLA SNØFNUGG

Kom, alle Snøfnugg, kom! Lag en snøstorm så de ikke finner fram til hverandre!

SNØFNUGGENE løper og virvler og lager en snøstorm, slik at Nøtteknekkeren og Clara mister hverandre av syne. Teddy leker i snøen.

Sang 7 – Snøsang

SNØFNUGGENE

Hvitt i hvitt og tett i tett
snurre rundt i piruett
Høyt og lavt og hit og dit
Virvle rundt og sveve fritt

Snøfnugg, snøfnugg, hånd i hånd
Knytt et evig vennskapsbånd.
Ikke la dem knekke deg
Steng dem ute, hold i meg

Snøstorm, snøstorm, blås deg opp
Fra en liten snøfnuggknopp.
Til en stormfull kraftig vind
som biter hardt i kinn.

Hvitt i hvitt og tett i tett
snurre rundt i piruett
Høyt og lavt og hit og dit
Virvle rundt og sveve fritt.

NØTTEKNEKKER

Clara?

CLARA

Prins, hvor er du?

NØTTEKNEKKER

Følg stemmen min!

CLARA

Jeg prøver!

SNØDRONNINGEN kommer inn. Snøfnuggene samler seg rundt henne. Prinsen og Clara finner hverandre.

SNØDRONNINGEN

Hørte jeg noen si *prins*?

CLARA

Dette er prinsen av Sukkerland.

SNØFNUGGENE

Prinsen av Sukkerland?

Snødronningen og Snøfnuggene bukker og neier for prinsen.

SILKE SNØFNUGG

Hvorfor sa dere ikke det med en gang?

SNØDRONNINGEN

Snøfnuggene er helt ferske i år, så de kunne ikke vite at det var deg.

NØTTEKNEKKEREN

Du er Snødronningen. Mor og far fortalte historier om deg.

CLARA

Er De en dronning?

SNØDRONNINGEN

Jeg er Snødronningen. Og dette er barna mine.

Clara neier, og Teddy bukker.

SNØDRONNING

Jeg beklager snøstormen. Oppgaven vår er å passe på at ingen uvedkomne kommer inn i Sukkerland.

NØTTEKNEKKEREN

Dere gjør en veldig god jobb!

SNØDRONNINGEN

Velkommen til Sukkerland!

Snøfnuggene åpner porten. Innenfor står en vakker slede med en kusk, DROSSELMEYER, REINSDYR og SMÅNISSEER står klare til å trekke sleden, som er pyntet med godterier.

TEDDY

Fritt for å sitte foran!

Teddy klatrer opp i sleden, og tar seg en jafs av et godteriet..

CLARA

Herr Drosselmeyer?

DROSSELMEYER

Kom, dere er ventet i Sukkerland.

SNØDRONNINGEN og SNØFNUGG

Lykke til på reisen!

SMÅNISSER

Vil dere være med, så heng på.

Sang 8 – Sledetur

CLARA

Det kribler og kiler

Vi ler, og vi smiler

Vi fryser på tærne

Og kinnet og knærne

ALLE

og hei hå hvor det går

Her vi flyr – vind i hår

Hei hå for en fryd

Suser frem - uten lyd

CLARA

Se reven som jager

Og haren som løper

For livet – se der

Slapp den unna

Og nå er den

ALLE

Hei hå den er fri

og vi flyr – vind i hår

Hei hå for en fart

Finner frem – uten kart

CLARA

Sammen med reinsdyr og nisser og prins.

Her i den fineste natten jeg minns.

For en historie jeg kan fortelle

Når - en gang

Hei hå jeg er stor

og vi flyr – vind i hår

ALLE

Hei hå for en fart

Finner frem – uten kart

Hei hå – unna vei

Fort av sted – alle med

Hei hå for en fryd

Suser frem uten lyd

Hei hå!

Scene 7

Sleden ankommer et torg. Alt er grått og øde.

NORBERT NISSE

Hit, men ikke lenger!

PETRIKKE NISSE

Vi har mye vi må gjøre!

ULRIKKE NISSE

Lykke til på reisen!

CLARA

Takk for turen!

Nisser og sleden forsvinner ut av scenen.

TEDDY

Skal dette være Sukkerland?

CLARA

Alt er så trist og grått her. Jeg trodde Sukkerland skulle være mer som...

DROSSELMEYER tar frem tryllestaven sin. Han svinger den i luften og blåser tryllestøv rundt seg. Med ett blir scenen fylt med pepperkakedamer og pepperkakemenn med fargerik glasure, og juledekorasjoner av søtsaker. Pepperkakene er paret opp mann og kone, mann og mann, kone og kone.

DROSSELMEYER

... dette?

TEDDY

Pepperkaker!

NØTTEKNEKKEREN

Husk, ingen smaker!

PEPPERKAKEDAME

Prinsen av Sukkerland er hjemme igjen!

Pepperkakene bukker og neier.

PEPPERKAKEMANN

Velkommen hjem, kjære prins.

NØTTEKNEKKEREN

Tusen takk!

PEPPERKAKEDAME

Kjenner De oss ikke igjen?

NØTTEKNEKKER

Dere er blitt så mye større enn sist jeg så dere.

PEPPERKAKEMANN

Sist De så meg, var jeg en liten pepperkakegutt.

PEPPERKAKEDAME

Og jeg var en liten pepperkakejente.

PEPPERKAKEMANN

Vi pleide å være lekene Deres da De var liten.

PEPPERKAKEDAME

Moren din, Dronningen, brukte å henge oss opp i en snor over vuggen Deres.

NØTTEKNEKKER

Jeg tror jeg husker det.

PEPPERKAKEMANN

Din far, Kongen, pleide å riste i snoren slik at vi dinglet frem og tilbake.

PEPPERKAKEDAME

Det kilte i magen!

NØTTEKNEKKEREN

Ja, mye har skjedd på den tiden jeg har vært borte.

PEPPERKAKEDAME

De kom hjem akkurat i tide!

NØTTEKNEKKER

I tide til hva?

PEPPERKAKEMANN

Til å finne Dem en.. De vet..

PEPPERKAKEDAME

En De vil gifte Dem med!

NØTTEKNEKKEREN

Gifte meg med?

PEPPERKAKEMANN

Ja, nå er det på tide!

PEPPERKAKEDAME

De er voksen nå, og må gifte Dem!

Sang 9 – Meningen med livet

PEPPERKAKER

Du er ikke lenger alene.

Når du har familie.

Bare du kan finne den ene

Har du en å vandre med.

Finn en kone – eller mann.

En å elske her i Sukkerland.

Det er meningen med livet.

Bli familiemann i Sukkerland.

CLARA

Dette er de voksenes verden?

Det å finne en som vet

At de to går sammen på ferden?

Finne ekte kjærighet?

ALLE

Finn en kone – eller mann.

En å elske her i Sukkerland.

Det er meningen med livet

Bli familiemann i Sukkerland.

NØTTEKNEKKEREN

Kanskje, kanskje ikke, jeg må tenke meg litt om

Det tar tid å finne den rette som

jeg skal dele livet med, men det blir nok en rå'.

Jeg har hvert fall venner jeg kan stole på.

ALLE

Finn en kone – eller mann

en å elsker her i Sukkerland

Det er meningen med livet

Bli familiemann i Sukkerland

Finn en kone – eller mann

en å elsker her i Sukkerland

Det er meningen med livet

Bli familiemann i Sukkerland.

PEPPERKAKEMANN

Lykke til på reisen!

PEPPERKAKEDAME

Vi gleder oss til kongelig bryllup!

Pepperkakene tar med seg pynt og går ut av scenen.

CLARA

Skal du gifte deg?

NØTTEKNEKKEREN

Kanskje. Hvis jeg finner den rette.

Clara og Prinsen ser på hverandre, rødmer.

Sang 10 - Alt kan skje, reprise

CLARA

For alt kan skje

En julenatt.

NØTTEKNEKKER

Det du venter på

CLARA

Det du drømmer at

skal skje.

PRINSEN

Kan skje.

BEGGE

I natt.

Nøtteknekkeren og Clara ser på hverandre, og er på vei til å kysse. Teddy kommer ubeleilig imellom dem.

TEDDY

Er det meg, eller lukter det sitron her?

NØTTEKNEKKEREN

Ser du elven der borte?

TEDDY

Jepp!

NØTTEKNEKKEREN

Det er Limonadeelven.

CLARA

Er det den limonadeelven som Musedronningen holder til ved?

NØTTEKNEKKEREN

Ja, hun er nok i nærheten.

CLARA

Kom! Vi skal redde ballerinadukken!

NØTTEKNEKKEREN

Vi må skyndte oss. Musedronningen kommer til å spise henne opp når hun blir sulten.

Clara, Teddy og Nøtteknekkeren løper mot elven.

Scene 8

Limonadeelven sees så vidt i bakgrunnen. En hule og en stor stein.

BALLERINADUKKEN sitter fanget inni hulen. MUSESOLDATER vokter utenfor hulen.

Sang 11 – Ballerinaens sang

BALLERINAEN

Kjære vene, så alene har jeg aldri vært før.

Kom og redd en ballerina før hun spises og dør.

Som prinsessen oppi tårnet, er jeg fanget i nød.

Jeg er svært bedrøvet her jeg venter på en brå død.

Mine tapre kjære venner kom og redd meg, åh gid!

Jeg er så takknemlig jeg, men kom i grevens tid.

Clara, Nøtteknekkeren og Teddy kommer inn på scenen, og står slik at de ikke er synlige for musene.

CLARA

Ballerinadukken må være inne i hulen. Jeg hører henne!

NØTTEKNEKKEREN

Da er nok ikke Musedronningen langt unna.

Plutselig høres piping og krafsing.

TEDDY

Å nei! Nå piper det inni hodet mitt.

CLARA

Hysj. Jeg hører krafsing og kloring.

CLARA, NØTTEKNEKKEREN

Musedronningen!

STEMMER (*sies*)

Ding, dong, klokken slår.

Ding, dong, tiden går.

Hører du det tasler?

Musedronning kommer hjem.

Hører du det rasler?

En skal dø, men hvem?

Nøtteknekkeren peker i en retning, og drar med seg Teddy og Clara bak den store steinen.

MUSEDRONNINGEN kommer inn fra retningen Nøtteknekkeren pekte.

MUSEDRONNING

Jeg er skrubbsulten! Jeg har ikke spist på flere minutter! Nå har vi samlet nok tilbehør til et kongelig måltid bestående av ballerinastek med tutu-salat og tåpiss-suppe! Jeg får vann i munnen bare jeg prater om det. Gjør klar bålet, så jeg kan fråtse!

Musene samler pinner i en haug, og Musedronningen krydrer og marinerer Ballerinadukken med sukkerglitter.

BALLERINADUKKEN

Akk og akk! Kan dette ende godt?

Clara, Teddy og Nøtteknekkeren står i skjul bak steinen.

CLARA

Hvordan skal vi komme oss forbi alle musene?

NØTTEKNEKKEREN

De er for mange. Vi klarer ikke dette alene.

DROSSELMEYER kommer plutselig til syne.

DROSSELMEYER

Bruk denne.

CLARA

Herr Drosselmeyer? Hvordan..?

DROSSELMEYER

I Sukkerland kan alt gå an.

NØTTEKNEKKER

Vi har dårlig tid!

Drosselmeyer rekker tryllestaven sin til Clara.

CLARA

Får jeg virkelig låne tryllestaven din? Hvordan bruker jeg den?

Hun prøver å svinge på den, men mister den med et dunk.

Musene skvetter.

MUSEDRONNINGEN

Det er noen her. Hvem er det? Kom frem, eller så sender jeg vaktene på dere!

Nøtteknekkeren og Clara titter opp bak steinen.

MUSEDRONNINGEN

Å, er det dere.

TEDDY

Ja, det er bare oss!

MUSEDRONNINGEN

Vent nå litt.. er du Prinsen av Sukkerland?

NØTTEKNEKKEREN

Det er meg. Som du ser, så er forbannelsen brutt.

MUSEDRONNINGEN

Som betyr at...

CLARA

Musekongen er død.

Musedronningen tar det innover seg. Så ler hun den onde latteren sin.

MUSEDRONNINGEN

Det betyr at jeg aldri mer trenger å dele maten min med den svære konge-musa!

Men, jeg var tross alt glad i han. Og dere har drept han. Jeg vil ha hevn. Drep dem!

Musesoldatene samler seg.

Teddy blir livredd og gjemmer seg bak Clara.

MUSEDRONNINGEN

Fremad, musemarsj!

Musene marsjerer mot de tre ved steinen.

NØTTEKNEKKEREN

Bruk tryllestaven, Clara!

CLARA

Men jeg vet ikke hvordan.

NØTTEKNEKKEREN

Musedronningen kommer til å spise oss opp. Gjør noe. Hva som helst.

Clara løfter tryllestaven med usikker hånd. Hun veiver den rundt. Musene marsjerer enda raskere og ser enda farligere ut.

NØTTEKNEKKEREN

Dårlig ide. Gjør noe annet.

Clara konsentrerer seg, og svinger tryllestaven en gang til, slik hun har sett Drosselmeyer gjøre det. Musene stopper brått. De prøver å bevege seg, men det er som om bena deres henger fast i noe klissete.

NØTTEKNEKKEREN

Du klarte det, Clara! Bravo!

TEDDY

Få se hvor tøffe dere er nå!

Teddy erter musene, som ikke kommer seg av flekken. Men han holder seg på god avstand.

MUSEDRONNINGEN

Fremad, musemarsj!

MUSENE

Vi kommer oss ikke av flekken. Bena våre sitter fast.

MUSEDRONNINGEN

Så får jeg ordne opp selv.

Musedronningen gjør seg klar for angrep.

NØTTEKNEKKEREN

Bruk tryllestaven igjen, Clara!

Clara er stiv av skrekk. Musedronningen stormer mot henne. Idet hun skal til å bite henne, svinger Clara tryllestaven og Musedronningen faller dramatisk, men død, om.

NØTTEKNEKKEREN

Det var nære på

CLARA

Er hun..?

TEDDY

Dø som en sild!

BALLERINADUKKEN

Redd meg, mine tapre venner!

CLARA

Ballerinadukken!

De får henne vekk fra bålet. Ballerinadukken svinger rundt på gulvet.

BALLERINADUKKEN

Akk og ve, mine vakre ballerinaføtter verker.

CLARA

Hva skal vi gjøre med disse?

Clara peker med tryllestaven mot musene som sjokkerte har sett på alt som har skjedd uten å kunne flytte seg.

TEDDY (*Tøff på avstand*)

De kan stå her for bestandig, og tenke over hvor slemme de har vært.

MUSENE

Vi ber om nåde! Vi er egentlig veldig, veldig snille små mus, men vi ble forledet av de slemme, slemme store musene. Vær så snill og spar oss.

CLARA

Dere må love å aldri plage prinsen igjen.

MUSENE

Vi lover!

NØTTEKNEKKEREN

Ingen andre heller.

MUSENE

Vi lover på tro og muse-ære. Vi skal bare spise ost og unngå musefeller resten av livet.

CLARA

Vi får ta dere på ordet.

Hun peker med tryllestaven mot bena til musene, og de kommer seg løs. Musene bukker og neier for prinsen før de piler ut av scenen. Clara overleverer tryllestaven til Drosselmeyer.

Nøtteknekkeren holder rundt Clara og peker ut mot salen.

NØTTEKNEKKEREN

Ser du slottet i det fjerne?

CLARA

Mener du det rosa slottet langt der borte?

NØTTEKNEKKEREN

Der bor jeg.

Clara og Nøtteknekkerens blikk møtes igjen, og de rødmer.

BALLERINADUKKEN (*til Teddy*)

Kjære vene, hva holder de på med?

TEDDY (*Til Ballerinadukken*)

Du må bare bli vant til det!

NØTTEKNEKKEREN

Nå skal jeg vise dere resten av Sukkerland.

Nøtteknekkeren, Teddy og Clara tar med seg Ballerinadukken, og går ut av scenen.

Scene 9

I festsalen på det rosa marsipanslottet, og alt er laget av godteri og sukker. KONGEN og DRONNINGEN sitter på hver sin trone og henger med hodet.

NØTTEKNEKKEREN og følget hans er på vei gjennom gangene i slottet.

NØTTEKNEKKEREN

Her bor jeg.

CLARA

Så vakkert det er her. Det lukter som inni en godtebutikk.

TEDDY

Jeg blir sulten bare av å se på veggene.

BALLERINADUKKEN

Slikt må du ikke si.

TEDDY (*Til Nøtteknekkeren*)

Beklager.

NØTTEKNEKKEREN

Folkene i Sukkerland er fortsatt redde for at noen skal komme og spise dem opp.

CLARA

Jeg skal ikke spise noe. Eller noen!

BALLERINADUKKEN

Ei heller jeg.

Alle ser på Teddy

TEDDY

Greit da. Jeg skal ikke spise noen. Men hvis man får noe, da er det vel lov?

NØTTEKNEKKEREN

Ja, det er noe annet.

Følget kommer frem til festsalen.

NØTTEKNEKKEREN

Mor! Far! Jeg er hjemme igjen!

KONGEN

Det er altså sant! Prinsen vår er kommet tilbake!

DRONNINGEN

Vi har hørt noen rykter i det siste, men vi måtte se det med egne øyne.

KONGEN

Du er deg selv igjen!

DRONNINGEN

Du lukter ikke av skog lenger.

Kongen og Dronningen får øye på følget.

Clara, Ballerinadukken og Teddy bukker og neier for Kongen og Dronningen.

KONGEN

Hvem har du med deg?

NØTTEKNEKKEREN

Dette er Clara!

TEDDY

Hun reddet Nøttekne... jeg mener prinsen da hun kastet tøffelen sin på Musekongen.

BALLERINAEN

Tapre Clara reddet meg fra Musedronningen i grevens tid.

DRONNINGEN

Du høres ut som en veldig modig jente.

CLARA

Jeg er bare en helt vanlig jente.

KONGEN

For oss er du en helt!

DRONNINGEN

Dette må vi feire! Prinsen er tilbake, og Clara er en helt.

KONGEN

En julefest, for Clara og prinsen!

Inn på scenen kommer Drosselmeyer som leder an foran innbyggerne i Sukkerland. Nisser, pepperkaker, reinsdyr, Snødronningen og snøfnugg kommer inn på scenen.

FOLKET

Hurra for Clara og prinsen av Sukkerland!

Innbyggerne i Sukkerland pynter til julefest.

Sang 12 – Julefesten

SNØFNUGG OG SNØDRONNINGEN

Jul.

Endelig

Kan vi si

God jul.

NISSER OG REINSDYR

God jul.

Vi har savnet det å si

God jul.

PEPPERKAKER

God jul.

Julepresanger og juletrégang er

Vår jul.

NØTTEKNEKKER, CLARA, BALLERINADUKKER, TEDDY

God jul.

Lysene brenner, og vi ønsker venner

God jul.

KONGEN OG DRONNINGEN

Nå er det jul

I Sukkerland.

ALLE

Jula kom til Sukkerland

En fest vi bringer frem.

vi skal feire alt vi kan

Vår prins er kommet hjem.

Clara reddet jula vår.
Du er vår hedersgjest i år.
Vi takker deg for det du gjorde.
Når musene er borte – danser vi på bordet!

Alle sammen, rop hurra!
Så skåler vi for dem.
De som kom hit langveis fra
Og førte prinsen hjem.

God jul
God jul
God jul

Drosselmeyer trekker Clara til side.

DROSSELMEYER
Julenatten er snart over, Clara. Det er på tide å ta farvel.

CLARA
Jeg ønsker at denne julenatten aldri tar slutt!

DROSSELMEYER
Alt tar slutt.

CLARA
Jeg vet det nå.

DROSSELMEYER
Men du kan komme tilbake.

CLARA
Hvordan?

DROSSELMEYER

Lukk øynene dine.

Knip dem igjen så hardt du kan.

DROSSELMEYER OG CLARA

Når du åpner dem,

står du ved porten inn til Sukkerland

Clara går bort til Nøtteknekkeren.

CLARA

Jeg må ta farvel.

NØTTEKNEKKEREN

Du kan bli her, i Sukkerland.

CLARA

Mor og far kommer til å savne meg forferdelig hvis jeg ikke kommer hjem igjen.

Men jeg kommer gjerne på besøk.

NØTTEKNEKKEREN

Du er alltid velkommen!

KONGEN

Tusen takk for alt du har gjort for oss.

DRONNINGEN

Du er hjertelig velkommen til å besøke oss igjen når du vil.

NØTTEKNEKKEREN

Vi sees snart, Clara.

Clara, Teddy og Ballerinadukken tar farvel med folket i Sukkerland.

Så går de ombord i sleden der Drosselmeyer, reinsdyr og smånisser venter.

Scene 10

CLARA ligger på gulvet i stuen til familien Stahlbaum. Hun er liten igjen. I armene sine holder hun Teddy, Ballerinadukken og Nøtteknekkeren. De er dukker igjen. Clara våkner, og setter seg opp.

FRU STAHLBAUM kommer inn.

CLARA (*Til dukkene*)

Vi er hjemme igjen.

FRU STAHLBAUM

Hjemme igjen? Si meg, har du vært ute på eventyr sammen med dukkene dine? Så spennende, Clara.

CLARA

Eh.. så klart ikke. Jeg har bare drømt.

FRU STAHLBAUM

Var det en fin drøm?

CLARA

Det var en helt fantastisk drøm. Jeg tror faktisk at jeg vokste litt på den.

FRU STAHLBAUM

Ja, jeg synes du ser litt eldre ut enn i går.

CLARA

Betyr det at jeg kan sitte lenger oppe på kveldene?

Fru Stahlbaum smiler varmt til datteren sin. Så får hun øye på noe i håret til Clara.

FRU STAHLBAUM

Hva er dette? Det ser ut som edderkoppspinn.

Fru Stahlbaum kjenner på de hvite trådene som skinner i håret til Clara.

FRU STAHLBAUM

Er det sukkerspinn? (*Slikker av fingrene*) Nam!

CLARA

Hvor skulle jeg ha fått tak i sukkerspinn?

FRU STAHLBAUM

Nei du har rett. Det var nok bare edderkoppspinn (*skjærer grimase fordi hun har spist det*).

Kom nå, så spiser vi julefrokost.

CLARA

Gå i forveien du, jeg kommer snart. Det er noe jeg må ordne først.

Fru Stahlbaum går ut. Clara ser på dukkene sine.

CLARA

Teddy, var det du som tok sukkerspinn i håret mitt? Reisen vår til Sukkerland skulle jo være en hemmelighet. Det var i hvert fall ikke deg, Ballerinadukke, som gjorde det. Du sovnet med det samme vi satte oss i sleden. Kanskje det var deg, Nøtteknekkerprins?

Clara blir skuffet når lekene ikke svarer henne.

CLARA

Jeg håper dere blir levende igjen.

Kanskje alt bare var en drøm?

Fru Stahlbaum stikker hodet inn i stuen.

FRU STAHLBAUM

Clara, alle venter på deg.

CLARA

Jeg kommer nå.

Fru Stahlbaum forsvinner ut igjen. Clara legger fra seg dukkene, og er på vei ut av stuen.

NØTTEKNEKKERENS STEMME

Vi sees i Sukkerland, Clara!

Clara lyser opp, og løper smilende ut av scenen.

DROSSELMEYER kommer frem fra kulissene. Med tryllestaven sin senker han scenelyset, og det blir mørkt. Bare Nøtteknekkerdukken står igjen i lyset.

S l u t t